

Boende vid sjukhus . ماڻ له نه خوشخانه

هاتن و ناو تو مار کردن

Incheckning



به خیربیین بو ژوره وه!
پیلاره کانی دهره وه داکه نه یان پیلاره پاریز به کار بهینه.

Välkommen in!
Ta av ytterskor eller använd skoskydd.



ئیوه بوتان هه یه لیره بمیننه وه به پیی نه وه ی چه ند
نه خوشخانه پیی و ابیت پیویستتان پییه.

Här får ni bo så länge sjukhuset anser att ni behöver det.



هه موو نه و خیزانانه ی لیره ده ژین نه و انیش مندالیان هه یه
که نه خوشیه کی قورسی هه یه و له نه خوشخانه چاودیچی
نه ندروستی ده گرین.

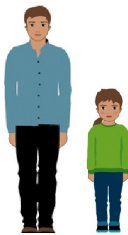
Alla andra familjer som bor här har också ett allvarligt
sjukt barn som får vård på sjukhuset.

FORMULAR	
APELLIDOS	<input type="text"/>
NOMBRE	<input type="text"/>
DIRECCIÓN	<input type="text"/>
TELÉFONO	<input type="text"/>
POBLACIÓN	<input type="text"/>
MOTIVO	<input type="text"/>
Fecha y firma	

زانباریه که سیه کانت پر بکه ره وه.

نه گه ر پیویستت به پارکینی ئوتومبیله پیمان بلن.

Fyll i personuppgifter.
Säg till oss om ni behöver parkeringsplats.



مندال بو ی نیه به ته نه لیره بمینیتته وه.
پیویسته هه میسه که سیککی گه وره ی له گه لدا بیت که
به رپر سیار بیت و هه ولدات پاش یاری کردن شته کان
گو کرینه وه.

Barn får inte lämnas ensamma här. Det måste alltid
finnas en vuxen med som ansvarar och som ser till att
det städas efter lek.

Boende vid sjukhus . ماڻ له نه خوڻخانه

هاتن و ناو تو مار کردن

Incheckning



هه مېشه خانووه که داخراوه وه نامانه ویت که سیکي غهیره بکریته ژووره وه.

Huset är alltid låst och vi vill inte att ni släpper in någon obehörig.



شه وانه روژ کارمه ند له خانوه که هه یه. کارمه ندان له ژووری پاینگویان دهنونن له کاتژمیر 07-22 له کاتی ته نگانه دا کارمه ندان خه بهر که ره وه!

Det finns personal i Huset hela dygnet. Personal sover i rummet Papegojan klockan 22-07. Väck personalen vid nödfall!



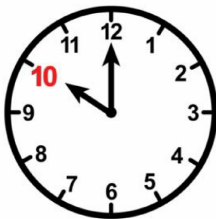
کلیله که دهرگای ژووره که تان، دهرگای دهره وه و دهرگای ژووری خو لفریدانی پیده کریته وه.

Nycklar går till ert rum, till alla ytterdörrar och till soprummet.



جگه ره کیشان ته نها له پشت کوخه سووره که وه نه بیته له هه موو شوینیکی تر دا قه ده غه یه .

Rökning är förbjudet överallt *utom* bakom röda boden.



لیره ده شپت له کاتژمیر 20 هوه نارام بن و له دوی کاتژمیر 22 هوه بیده نگ بن.

Här ska vara lugnt klockan 20 och tyst klockan 22.

Boende vid sjukhus . ماڻ له نه خوڻخانه

هاتن و ناو تو مار کردن

Incheckning



Ert rum:

ژووره که تان:



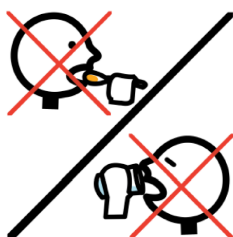
قه ره و یله که ت بهرگی خه وتنی تی بگره.

Bädda med sängkläderna.



ئه گهر پیوستان به قه ره و یله ی زیاده یان ته ختی خه وی مندالی ساوا هه بوو، پیمان بلین.

Säg till om ni behöver en extrasäng eller spjålsäng.



مروڤ له ژووره که بوی نیه نان بخوات یان ساردی بخواته وه- ته نها له چیشخانه و ژووری ناخواردن نه بییت.

Man får inte äta mat eller dricka läsk på rummet - bara i kök och matrum.



کاتی که ده چنه وه بۆ ماله وه چه رچه ف و خاویله کان بخه نه ناو ئامیری جلشنه وه و له سهر 95 پله داینین. پاشان کارمه ندان ئه رکی جلشن له ئه ستۆ ده گرن.

När ni åker hem så lägg lakan och handdukar i tvättmaskinen och sätt den på 95 grader. Personalen tar hand om tvätten sedan.

Boende vid sjukhus . ماڻ له نه خوشخانه

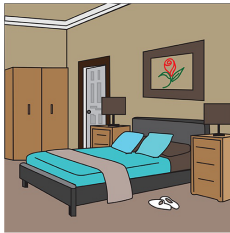
هاتن و ناو تو مار کردن

Incheckning



ئپوه ئه رکی دووا پاکردنه وهی ژووره کهی خوتان و
حه مامه که تان ده که ویتته ئه ستو.

Ni har ansvar för att slutstäda ert rum och badrum.



ئیمه بهر له وهی ئپوه بچنه وه ماله وه کونترۆلی ژووره که
ده که یین. ده شیت ژووره که ههر وه گ ئه و گاته بیت که
وه رتان گرت.

Vi kontrollerar rummet innan ni får lämna och åka
hem. Det ska se ut som när ni kom.



ئه گهر بتانه ویت گالیسکه ی مندا ل یان پاسکیل قه رزبکه ن
یان ئوتومبیل به کری بگرن، پیمان بلین.

Säg till oss om ni vill låna barnvagn eller cykel eller hyra
bil.



ئه گهر ئینزاری ئاگر که وتنه وه بکه ویتته کار: بچنه دهره وه بۆ
ئه و فولکه یه ی له بهرده م شوینی سه ره کی
هاتنه ژووره وه دایه.

Om brandlarmet startar: Gå ut till rondellen framför
huvudentrén.



خانوهه که باش پاریزراوه له گرتیبه ربوون و تیمی
ئاگر کوژینه وه به خیرایی ده که ته جی.

Huset är väl skyddat mot brand och brandmän är på
plats snabbt.

Boende vid sjukhus . ماڻ له نه خوڻخانه

هاتن و ناو تو مار کردن

Incheckning



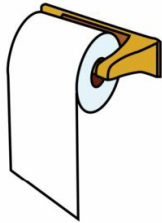
Städförråd:

هه مباري گسكدان:



لېره هه موو شتېك ده ست ده كه وېت كه ژووره كه تي پي
پاك كه يته وه.

Här finns allt ni behöver för att städa ert rum.



ته نانه ت لېره ده سپي ته واليت و زهرفي خو لفرېدانېش
هه يه.

Här finns även toalettpapper och påsar till papperskorg.



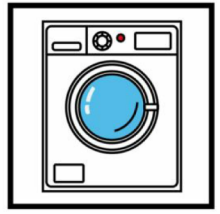
له خانوو هه كه دا گسكي كاره ياي مه ركه زي هه به.
بوري گسكه كه ده كه يت به كوني گسكي ديواره كه وه.

I Huset finns centraldammsugare. Sätt slangen i uttaget i ert rum.

Boende vid sjukhus . ماڻ له نه خوڻخانه

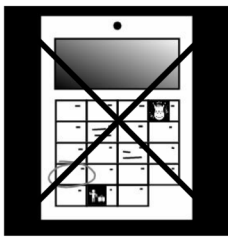
هاتن و ناو توڻمارکردن

Incheckning



Tvättstugan:

ژووری جلشتن:



کاتگرتن بۆ ئامیڤری جلشتن نیه، ئەو دانەیه به کاربهینه که به تاله.
Ingen bokning av maskiner, ta en som är ledig.



مادهی جلشتنی تپ مه که - ئۆتۆماتیکی خۆی به ئەندازهی پپوڤست تپیده کات.
Lägg inte i tvättmedel - det doseras automatiskt.



"نیشانهی ژووره کهت" بکه به و ئامیڤری جلشتنه وه که به گاریده هیڤیت.
Sätt ert "rumsmärke" på maskinen ni använder.

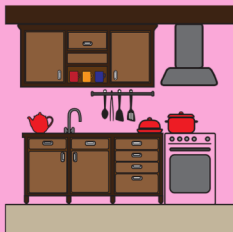


گه ئامیڤریک ته و او بوڤو، ده کریت به تالیکهیت و جله شوڤاوه گان بکهیته زه میله یه که وه تا کو خۆت ده ست بکهیت به جلشتن.
Om en maskin är klar är det OK att tömma den och lägga tvätten i en korg så att du själv kan börja tvätta.

Boende vid sjukhus . ماڻ له نه خوڻخانه

هاتن و ناو تو مار کردن

Incheckning



چېښتخانه: ئیوه خوټان خواردنی خوټان ده کړن و لپی ده نین.

Köket: Ni handlar och lagar er egen mat.



هه مووان به شدارن له چېښتخانه و به پرسیارن له پاک کردنه وه، داگیرساندنې ئامپیری قاپشتن و به تال کردنی.

Alla delar kök och ansvar för att köken är rena, att diskmaskiner sätts på och töms.



هیچ چه قویه کی تیژ، تاوه و مه نجه ل ناخریته ئامپیری قاپشتنه وه.

Inga vassa knivar, stekpannor och kastruller i diskmaskinen.



ئه وانه به ده دست ده شورین، وشک ده کړینه وه ده خرینه وه جیگی خوی.

Diska dessa för hand, torka och sätt tillbaka dem.



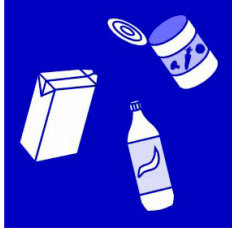
په خچال و دۆلابی خواردنه مه نی که ناوی ژووری تری پیوه یه مالی خه لگی تره و بوټان نیه بیگه نه وه.

Kylskåp och skafferi med rumsnamn är privata och får inte öppnas.

Boende vid sjukhus . مأل له نه خوشخانه

هاتن و ناو تۆمارکردن

Incheckning



Sortera sopor!

خۆلواشاکی جیاکه ره وه!



ئه رکی به تالکردنی خۆلواشاکی هه موو چپشتخانه که ت ده که ویتته نه ستو هه فته ی 1-2 جار. ئه و رۆژه پارچه کاغه زیکی زهرده دریت له یه خچاله که.

Ni har ansvar för att tömma sopor i hela köket 1-2 gånger i veckan. Det finns en gul lapp på kylan den dagen.



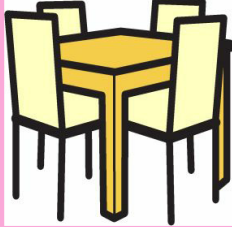
هه مووان له چپشتخانه که یان له ژووری ناخواردنی خانووه که دا ده خۆن و ده خۆنه وه، نه ک له شوینی تر.

Alla äter och dricker i kök eller matrum här på Huset, ingen annanstans.

Boende vid sjukhus . ماڻ له نه خوشخانه

هاتن و ناو تو مار کردن

Incheckning



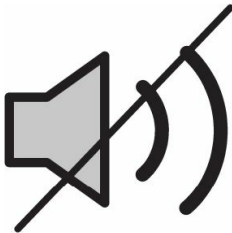
Matrum:

ژووری ناخواردن:



باش نه وهی نانتان خوارد میزه که بسپن و ژیر میزه که گسگ بدهن.

Torka av bordet och sopa under bordet när ni ätit klart.



بلندگوی موبایل و نیپاد به کارمه هیئن.

Använd inte högtalarfunktion på telefoner och ipads.



Soprum:

ژووری خولفرپدان:



خولوخاشالک بخه ره حاویه تایبته به خوی .

Släng sopor i rätt soptunna.

Boende vid sjukhus . ماڻ له نه خوڻخانه

هاتن و ناو تومارکردن

Incheckning



Utcheckning:

درچوون:



کاتیڤک وه لام له نه خوڻخانه وهرده گرنه وه که ئیتر ده بیټ
بچنه وه بۆ ماله وه، ده شیت به ئیمه راگه یه نن.

När ni får besked från sjukhuset att ni ska åka hem så meddela oss.



چه رجه ف و خاولیه کان بخه ره ناو ئامپری جلشنه وه و له
سه ر 95 یله داینی. پاشان کارمه ندان ئه رگی جلشن له
ئه ستۆ ده گرن.

Lägg lakan och handdukar i tvättmaskinen och sätt den på 95 grader. Personal tar hand om tvätten sedan.



ئه گه ر قه ره ویله ی زیاده ت هه یه به یه نه ره ده ره وه ی
ژووره که.
جانناکانی خۆت به ره ده ره وه.

Ställ ut eventuella extrasängar utanför rummet.
Ställ ut era väskor.



به وورده ی ژووره که و چه مامه که پاککه ره وه.
دۆلابی خوآرده مه نی و به خچال به تالکه له شته کانت و
بیانسره وه هه ره وه ها خانه کانی فریزه ره کرش.

Städa rummet och badrummet noga.
Töm och torka rent skafferi och kylskåp samt frysack.